

# Noriko Miura

三浦美子の一冊

*It's finally the last volume.  
Many things have happened  
during the serialization of  
this series, so I'm relieved that  
I can finally mark an end to  
this work.  
And even though there were  
multiple close calls, I never  
dropped the ball on the series...*

KIRAI  
Final



cover design 丸岡真樹 (gundia)

FINAL  
volume



三浦美子 Noriko Miura

KIRAI  
10



KIRAI

10

三浦美子

NO. 326  
集英社



9784063652260



1929979003906

雑誌 46532-26

ISBN4-06-365226-2

C9979 ¥390E (D)

連絡先〇定価：本体390円(税別)

Desire  
KCデザート



〇KIRAI 10

三浦美子

A year has passed and Sakura came back from the United States to Honda, whom she asked to wait for her return. His cold attitude was unexpected. On top of that, Sakura's affair in the US was discovered? Regret, jealousy...Two hearts get confused... It develops in leaps and bounds, there's no time to take a breath! The popular bring comic's shocking and exciting final volume!

# Kirai

by Miura Noriko

Chapter 41

## Hakairei

[hakairei.wordpress.com](http://hakairei.wordpress.com)

## The End

[TheEndManga.wordpress.com](http://TheEndManga.wordpress.com)

raws > public  
translator > Ximena  
proofreader > MikiRei  
editor > Ximena  
qc > Kalendel

*Final  
Chapter*



*Final Chapter*

*Eternal  
Oath*



















I wonder if he  
is waiting...

I told you  
it's no use.

Oh dear.  
Hugh's already  
completely  
sober!

It'll be so lonely  
when Satomi  
returns home

After all, the  
love of her life  
is waiting for  
her in Japan.

He's just drowning his  
sorrows in booze!

THAT I  
DRANK  
TOO MUCH

I WAS SO  
PREOCCUPIED  
WITH THE  
THOUGHT OF  
SEEING YOU  
AGAIN

Let's drink  
for today!

If he's not, then  
make me Fall for  
you again.

You're right!



IS YOU,  
HAMADA.

THE  
ONLY  
ONE I  
LIKE



I DON'T  
REMEMBER  
ANYTHING.

AND I  
DON'T  
HAVE ANY  
FEELINGS  
FOR HUGH.



smirk



IS  
THAT  
ALL?





IF THAT'S  
ALL YOU  
HAVE TO  
SAY,

YOU  
MIGHT  
AS WELL  
GO.



HANA

**GO!!**











**I THOUGHT  
YOU  
DUMPED  
ME!!**



YOU SAID WE  
WERE STILL  
TOGETHER,

BUT YOU  
SLEPT  
WITH  
SOME  
OTHER  
GUY  
ANYWAY.



I WAS  
MASTED

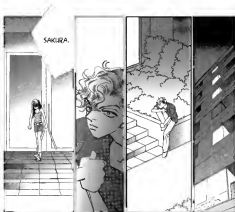
I DON'T  
REMEMBER  
ANYTHING.

















Sorry.







"The only  
one I like  
is you,  
Harada."

























CR LSH















THIS  
TIME

YOU  
DON'T  
TRY TO  
Seduce  
ME



NOTHING  
HAPPENED

DON'T  
TELL  
ME...

I DON'T  
REMEMBER  
ANYTHING

REALLY?

REALLY?



WELL,

IT'S  
TRUE

YOU WERE  
SO NERFY  
THAT I  
COULDN'T  
RESIST

NO  
WAY

YOU  
DID

YOU'RE  
ALWAYS IT  
SOUND LIKE  
I WAS THE  
ONE WHO  
SEDUCED  
YOU LAST  
TIME

WAIT,



I THINK  
THAT'S FOR  
THE BEST

I'LL  
REMEMBER

HAVE  
ANOTHER  
ONE  
AGAIN







IT'S NOT  
LIKE I EVER  
TRUSTED HER.

THIS IS THE  
SECOND TIME  
SAKURA HAS  
DETRAINED ME.

I WAS  
PREPARED  
FOR THIS.

SHE'LL  
CHANGE  
ME RUND  
AROUND  
FOR HER.

NOT A  
BIG DEAL.

IT'S  
REALLY

















1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

"Then you better  
to come again  
tomorrow, okay?"  
"Definitely!"



"Are you  
going back  
already?"  
"You should  
stay for the  
night."







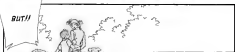






























GO BACK  
TO THE  
STATES...

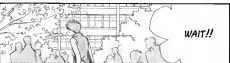




Are you  
off ending  
it?

But if  
you go to  
the States,  
this time it'll  
be really  
over.

You might  
have a chance  
if you stay  
in Japan.



**WAIT!!**



IT'S BECAUSE  
YOU'RE  
PLAYING WITH  
DAD-CHAPEL  
FEELINGS



WHY YOU  
HATE ME  
SO MUCH

I WANT  
TO KNOW



ME??

PLAYING  
WITH  
HIM??



WHAT'S  
WITH  
THAT?

ISN'T IT  
HANADA  
PLAYING  
WITH ME??

HAHA



DESPITE  
ALL THAT,  
YOU  
KEEP SAY-  
ING THING  
HIM

THAT'S  
WHY I  
DON'T  
LIKE  
YOU.  
  
YOU'RE  
SELF-  
CENTERED



YOU'RE THE  
ONE WHO  
DUMPED  
TAO-CHAN.

AND NOW  
YOU'RE THE  
ONE WHO  
WANTS TO  
GET BACK  
TOGETHER.

BUT THIS TIME  
YOU'RE ALSO  
THE ONE WHO  
CHEATED WITH  
SOME OTHER  
MAN.



IT'S THE  
SAME  
THING.

YOU  
WENT TO THE  
STATES

**I  
DIDN'T  
DUMP  
HIM!**

**BUT HANADA  
ALSO SLEPT  
AROUND A  
LOT THEM!!**















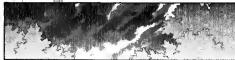
WAIT!!



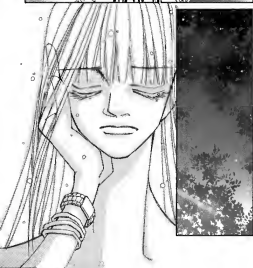
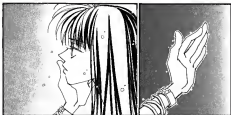




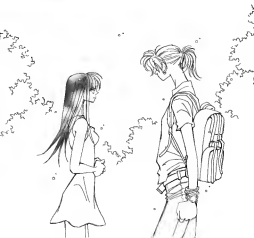
I'LL  
WAIT  
  
FOR  
YOU TO  
FORGIVE  
ME.



















IT'S  
NOT  
LIKE  
THAT.

NO.

WHAT'S  
WRONG  
IF  
DID HE  
SAY SOME-  
THING TO  
YOUR



NOT  
GOING  
BACK TO  
THE  
STATES.

I'M

LEAVING



I'M  
GOING  
TO WAIT

UNTIL  
HANNA  
FORGIVES  
ME.





FIRST SHE  
DUMPED  
HIM,  
THEN SHE  
CHEATED  
ON HIM!

LEAVE  
HER ALONE  
THE PROBLEM!

DOESN'T  
LIVE  
ABOUT  
HIM?

WHAT  
DOESN'T  
HE LIVE  
ABOUT  
SANTARO?

ISN'T IT  
SANTARO  
WHO  
LACKS  
COMMON  
SENSE?

YOU BOTH  
LACK  
COMMON  
SENSE

AS  
EXPECTED  
FROM  
SANTARO'S  
BAR

BUT HE STILL  
CAN'T BRING  
HIMSELF TO  
HATE HER!



ISN'T IT  
OVERTHROW

SO  
SANTARO  
LIVES  
SANTARO

WHAT IF







SAGURA'S  
PREGNANT..

DIDYTT  
YOU  
HEAR?

RESPON-  
SIBILITY?



BECAUSE I  
ONLY SLEPT  
WITH SAGURA  
ONCE

AND I DON'T  
THINK IT'S  
MY CHILD

WHA/?





SUPPOSEDLY  
SOFT-HEARTED

YOU'RE



COULD  
BE

THAT  
EVEN SAKURA  
DOESN'T  
KNOW WHO  
THE FATHER IS.



SHE'S  
TRICKED  
ME TOO.

SHE  
LOOKS SO  
INNOCENT,  
TOO.

GIRLS  
ARE  
SCARY

# PUNCH







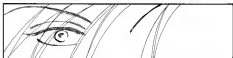
LET'S  
GET  
MARRIED.















LIKE HELL  
I'D SAY  
THAT WHEN  
YOU COULD  
PUMP ME  
AGAIN!

YOU  
ALREADY  
PUMPED  
ME  
ONCE!!

AS IF I  
WOULD  
SAY IT!!

YOU  
HAVEN'T  
SAID  
THAT  
ONCE  
SINCE I  
RETURNED

I DIDN'T  
PUMP  
YOU!!

Public  
enemy  
number  
one

Manmade  
evil  
number  
one

WITH SOME  
RANDOM  
GUY IN  
AMERICA,  
TOO!!

YOU  
CHEATED  
ON ME

WHAT  
WAS I  
SUPPOSED  
TO DO!!

IS THAT





**I WANT  
TO!!**

**I'LL  
MARRY  
YOU!!**

















FOUR  
YEARS  
LATER



THANKS.

SAKURA,

YOU'RE SO  
PRETTY!!

CON-  
GRATU-  
LATIONS!





FOR THE  
GRADUATION,  
HE  
MADE  
HANADA  
MOVE BACK  
HOME.

THAT WAS  
HIS DAD'S  
CONDITION TO  
ALLOW US TO  
GET RAISED.

BY THE  
WAY,

HANADA  
STARTED  
WORKING  
AT HIS DAD'S  
COMPANY,  
RIGHT?

AND YOU  
GUYS  
WERE  
FORCED TO IT.

YOU'RE AS  
BADLY IN  
LOVE AS  
EVER.



BECAUSE HE  
WAITED UNTIL  
I GRADUATED.

YOU WERE  
ENGAGED  
FOR 7 YEARS,  
WERE YOU?

WELL, DONE FOR  
HARDY TO  
WAIT SO  
LONG.



knock  
knock

NO,  
HAROLD'S  
HANADA?



SANADA.

















《END》

TANKOUBAN BONUS STORY

# Love<sup>2</sup> Mari-chan

~The story about Marimo's diseases~

Marimo is healthy.

but several diseases lie ahead.

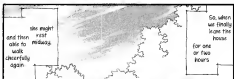
a normal dog would react like this.

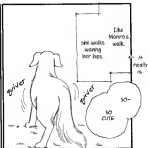
happy

When you say "a walk"

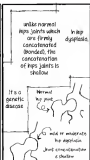
happy

MARIMO:  
LET'S GO FOR A WALK.















that the  
days I spend  
with Mamma  
are as long  
as possible.

Lately I've  
started to  
wish



## ■ Afterword ■

Kino's first chapter was published sometime in the first year when "Dessert" came out.

When "Dessert" was published after "Shojo Friend" ceased publication, there was a period when the future of the magazine "Dessert" was in question. Since I don't know if I could finish it or not, a long story was out of the question. Back then I had a talk with the man in charge, and he said that if the time comes that I can't continue it, then we can end it at that point. And so I began.

I can't believe that since I began, 10 volumes have been published and 4 years have passed.

Since in a magazine format the stories are structured to start alone, when you look at the long story over a volume the story has many fairness points.

Miyano said at that, he very decided to finish mark on end to the story.

I want to thank all the readers I was able to finish only because of your support.

Thank you all!



Kira's debut chapter was in 1971.  
There was no email via phone back then.  
That's why in the story Handed connects a  
woman via pager in one chapter.  
If you read it now, you wonder what era  
the story took place in.  
In the second half I got stuck on, "They buy  
new phones every time a new feature  
comes out! So, every time I draw the phone  
they change (again)."

The times change quickly, and some  
interesting things have been changing fast.

I'll work hard on my next books so you can't  
say "It's no fun!"

2003 6 8  
三浦 春樹  
Masa Haruki

Something like this:

